



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

COMITÉ DES PRODUITS

**SESSION CONJOINTE DU GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL
SUR LES GRAINES OLÉAGINEUSES ET LES MATIÈRES
GRASSES (TRENTIÈME SESSION),
DU GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SUR LES CÉRÉALES
(32ème SESSION) ET DU GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL
SUR LE RIZ (QUARANTE-TROISIÈME SESSION)**

Santiago (Chili), 4-5 novembre 2009

NOTE D'INFORMATION

1. LIEU DE LA RÉUNION

À l'aimable invitation du Gouvernement chilien, la session conjointe du Groupe intergouvernemental sur les graines oléagineuses et les matières grasses, du Groupe intergouvernemental sur les céréales et du Groupe intergouvernemental sur le riz se tiendra à Santiago (Chili), les 4 et 5 novembre 2009. La session sera suivie, le 6 novembre, d'un symposium d'une journée sur le thème "Chaîne de valeur: situation actuelle et perspectives pour les graines oléagineuses et les matières grasses, les céréales et le riz", organisé par le Gouvernement du Chili et ouvert aux délégués des groupes intergouvernementaux. La réunion se tiendra à:

Lieu: Salle Raúl Prebisch de la Commission économique pour
l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC)
Adresse: Avenida Dag Hammarskjöld 3477 Vitacura
Téléphone: (56-2) 471 200
Télécopie: (56-2) 208 0252 (566-2) 208 1946
Code postal: 7430412
Courriel: scepal@cepal.org

2. DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS

a) Pour tous renseignements sur la réunion, hormis ceux qui concernent l'organisation locale, s'adresser à:

Mme Rita Ashton

Division du commerce et des marchés
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome (Italie)
Téléphone: +39 06-57052057
Télécopie: +39 06-57054495
Courriel: Rita.Ashton@fao.org

b) Les demandes de renseignements concernant les visas et autres seront adressées au Chargé de liaison pour la session:

M. Ricardo Isla

Fundación para la Innovación Agraria
Calle Loreley 1582 La Reina
Téléphone: (56-2) 431 3028
Télécopie: (56-2) 431 3029
Courriel: risla@fia.gob.cl

Mme Rebeca Iglesias

Oficina de Estudios y Políticas Agrarias
Calle Teatinos 40 – 8° Piso
Téléphone: (56-2) 397 3013
Télécopie: (56-2) 397 3030
Courriel: riglesia@odepa.gob.cl

3. FORMALITÉS D'ENTRÉE DANS LE PAYS

Les délégués et les personnes qui les accompagnent ayant besoin d'un visa doivent en faire la demande auprès d'une ambassade ou d'un consulat du Chili.

Les participants sont invités à vérifier auprès de l'ambassade ou du consulat du Chili le plus proche s'ils ont besoin d'un visa, au moins 30 jours avant la réunion. Les participants n'ayant ni ambassade ni consulat à proximité doivent prendre contact avec le Chargé de liaison s'occupant du protocole et des visas (indiqué plus haut).

En cas de difficultés, veuillez en informer le Chargé de liaison au moins quatre semaines avant la réunion.

Les ressortissants de la plupart des pays européens n'ont pas besoin de visa pour entrer au Chili et les ressortissants des pays d'Amérique latine, à l'exception du Guyana, du Suriname et du Venezuela, peuvent entrer au Chili simplement avec leur carte d'identité nationale. Les ressortissants des autres pays d'Amérique et des Caraïbes n'ont pas besoin de visa pour entrer au Chili.

Taxes d'aéroport:

Taxe de débarquement: Il n'y a pas de taxe de débarquement, sauf pour les ressortissants d'Australie, du Canada, des États-Unis et du Mexique, qui devront s'acquitter d'une taxe d'un montant variable.

Taxe d'embarquement: Une taxe (30 USD) est prélevée au départ du pays mais son montant est inclus dans le prix du billet.

Taxes à la consommation:

Le Chili applique une taxe sur la valeur ajoutée (TVA) de 19% sur la vente de la plupart des biens et services vendus ou fournis dans le pays.

En votre qualité de visiteur, vous paierez cette taxe sur la plupart de vos achats. Les délégués obtiendront des informations et les formulaires nécessaires à l'aéroport d'entrée dans le pays.

4. HÉBERGEMENT

Des tarifs préférentiels ont été négociés pour les délégués participant à la session des groupes intergouvernementaux et au symposium dans les hôtels suivants (petit-déjeuner inclus, taxes non comprises):

- **Director**, simple 79 USD, double 85 USD Avda Vitacura 3600, Vitacura
<http://www.director.cl>
- **Atton**, simple 110 USD, double 120 USD Roger de Flor 2770, Providencia
<http://www.atton.cl>
- **Intercontinental**, simple 110 USD, double 120 USD, Avda Vitacura 2885, Las Condes
<http://www.intercontisantiago.com>
- **Novotel**, simple 117 USD, double 127 USD, A. Vespucio Norte 1630, Vitacura
<http://www.accorhotels.com/es/hotel-5233-novotel-santiago-vitacura/index.shtml>
- **El Bosque Park Suites**, simple 150 USD, double 155 USD. Ebro 2828, Las Condes
http://www.plazaelbosque.cl/p&s/_index.html

5. TRANSPORT

Aucune disposition n'est prévue pour les transferts entre l'aéroport et l'hôtel. La course en taxi depuis l'aéroport jusqu'à la plupart des hôtels coûte approximativement 30 à 35 USD. Toutefois, une course pour 6 à 8 passagers revient à 10 USD environ par personne.

Le pays hôte assurera un service de navette entre les hôtels susmentionnés et le siège de la CEPALC, le matin (8h30) et l'après-midi (17h30).

6. GÉNÉRALITÉS SUR LE CHILI

Le Chili s'étend sur la côte occidentale du cône Sud d'Amérique du Sud, entre la zone la plus élevée de la cordillère des Andes et l'océan Pacifique.

Le pays a une forme unique: c'est l'un des plus longs du monde, avec une longueur de 4 300 km mais, en même temps, l'un des plus étroits, avec une largeur moyenne de 180 km seulement.

Les plus grandes villes sont: **Santiago** (la capitale) qui compte 5 260 000 habitants, **Antofagasta** (225 000 habitants), **Concepción** (800 000 habitants), **Temuco** (211 000 habitants), **Valparaíso/Viña del Mar** (570 000 habitants), le principal port du pays situé à 120 km à l'ouest de Santiago, et **Puerto Montt** (110 000 habitants).

Santiago a un climat tempéré avec des caractéristiques méditerranéennes. En hiver, de juin à août, il y a des précipitations fortes mais intermittentes et de courte durée. Les températures minimales peuvent descendre jusqu'à -2°C mais il peut faire jusqu'à 16-18°C, voire 20° C, quand la journée est ensoleillée. La saison d'enneigement ne concerne que les zones de la cordillère, en particulier les stations de ski (Farellones, El Colorado, La Parva, Lagunillas). Elle commence généralement à partir de la deuxième moitié de juin et se prolonge jusqu'à la mi-octobre. Les chutes de neige en ville sont exceptionnelles mais peuvent se produire en fin d'hiver.

Langue: Espagnol.
Electricité: 220 volts.
L'eau du robinet est potable.

7. SERVICES DE SANTÉ

Le Chili dispose de très bons hôpitaux et services médicaux et de cliniques privées de grande qualité. Si vous prenez des médicaments prescrits par votre médecin, apportez une photocopie de l'ordonnance au cas où vous auriez besoin de la faire renouveler par un médecin au Chili. Tous les médicaments que vous transportez doivent rester dans leur emballage d'origine.

8. SERVICES BANCAIRES

Les banques sont ouvertes de 09h00 à 14h00, du lundi au vendredi. Les distributeurs de billets automatiques fonctionnent nuit et jour, sept jours sur sept.

La devise chilienne est le peso (1 USD = 570 \$ environ). Il existe des billets de: 20 000 \$, 10 000 \$, 5 000 \$, 2 000 \$, 1 000 \$ et des pièces de 500 \$, 100 \$, 50 \$, 10 \$, 5 \$ et 1 \$.

Un moyen simple de se procurer des pesos est d'utiliser les distributeurs automatiques de la "Redbank". Ces distributeurs acceptent les cartes Cirrus, Visa, American Express et MasterCard et permettent d'effectuer des transactions d'un montant pouvant aller jusqu'à 200 000 pesos par jour (350 USD environ).

On peut aussi obtenir de l'argent liquide auprès des hôtels, des agences de voyage, des banques et des services de change.

Les chèques de voyage sont échangeables dans les banques ou les services de change sur présentation du passeport, toutefois, il peut s'avérer difficile de les échanger dans les petites villes ou les villages. Les cartes de crédit sont acceptées partout.

9. INSCRIPTION À LA RÉUNION

Les participants sont priés de remplir le formulaire disponible sur l'Internet à l'adresse: http://www.fao.org/es/esc/en/15/120/132/events_584.html. Une fois rempli, il devra être renvoyé par courrier électronique ou télécopie à:

Secrétariat

Groupe intergouvernemental sur les graines oléagineuses et les matières grasses, sur les céréales et sur le riz

FAO

Téléphone: +39 06-57052057

Télécopie: +39 06-57054495

Courriel: Rita.Ashton@fao.org

Aucune assistance financière ne sera accordée aux délégués participant aux réunions.